

(RUS)/(BY)

Инструкция монтажа и использования пуско-стабилизационного устройства

ВНИМАНИЕ!

Технические изменения защищены

Сохраните инструкцию

ПРОЧИТАЙ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД НАЧАЛОМ МОНТАЖА:

- Приступая к работе необходимо отключить напряжение питания. Установку, обслуживание и замену источника света необходимо проводить с помощью квалифицированному электромеханику. Изделие имеет предохранительный контакт/зажим, который необходимо подключить с предохранительным проводом источника питания.
- Предохранительный зажим светильника (если он есть), необходимо соединить с предохранительным проводом на выходе пуско-стабилизационного устройства.
- Отсутствие таких соединений грозит разрывением электрическим током и возможением пожара.
- Пуско-стабилизационное устройство необходимо устанавливать в месте сухом, неэлектральном и чистом (уровень IP20), на нормально-горизонтном основании (иначе говоря, таком, температура возгорания которого выносится минимум 200°C, которое не деформируется и не выгibtается при этой температуре, например дерево и древесиноподобные материалы толщиной превышающей 2мм) или на негорючим основанием (таком, которое не поддерживает горения, например металл, гипс, бетон).
- Категорически запрещается накрывать устройство каким-либо материалом, необходимо обеспечить свободный доступ воздуха к нагревающим частям - в противном случае существует угроза возникновения пожара.
- Время монтажа необходимо обратить внимание на массу устройства. Неправильное закрепление устройства может быть причиной вибраций и шума.
- Пуско-стабилизационное устройство предназначено для питания настенных ламп высокого давления, а также металлогалогеновых ламп. Электрические параметры питания ламп должны соответствовать данным, которые приведены в настоящий инструкции. Максимальное напряжение зажигания max 5V.
- Время зажигания лампы может длиться даже около 5 минут от момента включения напряжения питания. Лампа подлежит немедленной замене на новую, если по истечении этого времени она не включается.
- Импортер/поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, нанесенный в результате неправильного монтажа, за повреждения возникшие в результате неисправности питательной и осветительной цепи, в результате самопроизвольных конструкционных изменений и не соблюдения рекомендаций данной инструкции.
- МОНТАЖ:**
 - Перед началом монтажа необходимо убедиться, что электрическая установка отключена от напряжения;
 - Монтаж рекомендуется выполнять в соответствии с приведенной ниже схемой;

СЛЕДИ ЗА ЧИСТОТОЮ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

 - Высыпая упаковки, следят производство отбор элементов из бумаги/картона, пластика или других материалов и выбросить их в отдельные, соответствующие контейнеры для отбросов.
 - Перед выбрасыванием изделия, эксплуатация которого прекращена, связь с продавцом, производителем или следуй указаниям организаций занимающихся очисткой или охраной окружающей среды в своем регионе.

(SK)

Návod na montáž a použitie stabilizačno-zapálovacieho zariadenia.

POROZDÍ:

Technické zmény sú vyhľadane!

Dodržujte pokyny!

PREČÍTAJTE PRED ZAČATÍM MONTÁŽE:

- Pred začatím práce je potrebné odpojiť napájacie napätie. Inštaláciu, servis a výmenu zdroja svetla je potrebné objednať u odborného elektrikára.
- Výrobok má kontakt/ochranný kábelový koncovku, ktorú je potrebné pripojiť k ochrannému vodiču napájacieho zdroja. Ochranný koncovku svietidla (ak existuje) je potrebné spojiť s ochranným vodičom na výstavu stabilizačno-zapálovacieho zariadenia. Ak by tieto spoje chybali, hrozilo by nebezpečie zasaženia elektrickým prúdom a požiaru.
- Stabilizačno-zapálovacie zariadenie je potrebné inštalovať na suchom mieste bez prachu a iných nedostatóch (stupeň IP20) na podklade, ktoré je zo normálnych podmienok zápalný (tzn. takom, ktorého teplota vzplanutia je minimálne 200°C, ktorý sa pri takejto teplote nedeformuje a nemáme na ňom drevina a napätiemi dreva s hrúbkou viac ako 2 mm) alebo na nezápalnom podklade (tzn. takom, ktorý nie je horľavý, napr. kov, sádro, betón).
- V žiadnom prípade stabilizačno-zapálovacie zariadenie nesmiete prikrývať fúbovým materiálom, k častiám, ktoré sú nahrievači, ktoré sú nahrievači.
- Počas montáže je potrebné obrátiť pozornosť na zariadenie ako celok. Neprávne namontovanie zariadenia môže byť príčinou vibrácií a hluku.
- Stabilizačno-zapálovacie zariadenie je určené na napájanie vysokotlakových sodných lám a kovových halogenidových lám. Elektrické parametre napájaných lám musia byť v súlade s informáciami uvedenými v tomto návode. Zapálovacie napätie max 5KV.
- Rozsvetenie lampy môže trvať až do 5 minút od momentu zapnutia napájacieho napäťa. Ak sa po tomto čase lampa nerozsvietí, je potrebné okamžite ju nahradit za novú.
- Dovozca/dodávateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávnej montáže, poškodenia, ktoré vznikne v dôsledku chybných napájacích a sveťefňov obvodov, v dôsledku samostatných konštrukčných úprav a nedodržiavania pokynov tohto návodu.

INSTALÁCIA, MONTÁŽ:

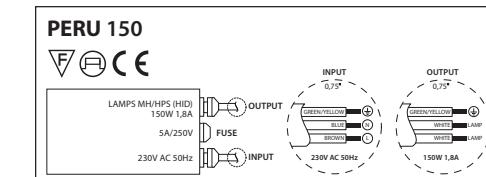
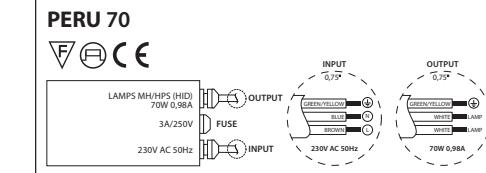
- Pred začahnením montáže je potrebné sa uistíť, že elektroinstalácia nie je pod napätim.
- Doporučuje sa prevádzkanie montáže podľa nižšie uvedenej schémy.

DBAITE NA ČISTOTU ŽIVÝTOMÉHO PROSTREĐIA.

- Napájacia jednotka ani jej súčasti nie sú uznáne za nebezpečné pre životné prostredie.
- Napájacia jednotka, ktorú nebudeš používať, vydohť do koša na komunálne odpadky alebo sa obráťte pre radu na zodpovedajúceho predajcu, alebo dorziete smernice organizácií, ktoré sú saoberajú odpadmi alebo ochranou životného prostredia.
- V prípade, ak využadujete balenie, oddelte jeho zložky, ktoré sú uvoľnené z papiera/lepencejky pri pruvok, ktoré sú vyrobene z umelých hmôt a vydohť ich do zvláštnych, pre tento účel vyhradených kontajnerov na odpadky.

DBAITE NA ČISTOTU ŽIVÝTOMÉHO PROSTREĐIA.

- Pri vyhadzovaní obalu utreďte časťi z papiera/kartónu, umelých hmôt alebo iných materiálov a vydohť ich do osobitných príslušných smerných nádob.
- Pred vyhodením výrobku, ktorý bol stiahnutý z obalu kontaktuje predávajúceho, výrobca alebo sa riadte podľa pokynov organizácií, ktoré sa zaoberajú čistením alebo ochranou životného prostredia vo vašom regióne.



(UA)

Instrukcia zmontovania a využívania stabilizačno-zapálovacieho systému

UVAGA!

Technické zmeny sú vyhľadane!

Dopržujte pokyny!

PREČÍTAJTE PRED ZAČATÍM MONTÁŽE:

- Pred začatím práce je potrebné odpojiť napájacie napätie. Inštaláciu, servis a výmenu zdroja svetla je potrebné objednať u odborného elektrikára.
- Výrobok má kontakt/ochranný kábelový koncovku, ktorú je potrebné pripojiť k ochrannému vodiču napájacieho zdroja. Ochranný koncovku svietidla (ak existuje) je potrebné spojiť s ochranným vodičom na výstavu stabilizačno-zapálovacieho zariadenia. Ak by tieto spoje chybali, hrozilo by nebezpečie zasaženia elektrickým prúdom a požiaru.
- Stabilizačno-zapálovacie zariadenie je potrebné inštalovať na suchom mieste bez prachu a iných nedostatóch (stupeň IP20) na podklade, ktoré je zo normálnych podmienok zápalný (tzn. takom, ktorého teplota vzplanutia je minimálne 200°C, ktorý sa priakejto teplote nedeformuje a nemáme na ňom drevina a napätiemi dreva s hrúbkou viac ako 2 mm) alebo na nezápalnom podklade (tzn. takom, ktorý nie je horľavý, napr. kov, sádro, betón).
- V žiadnom prípade stabilizačno-zapálovacie zariadenie nesmiete prikrývať fúbovým materiálom, k častiám, ktoré sú nahrievači, ktoré sú nahrievači.
- Počas montáže je potrebné obrátiť pozornosť na zariadenie ako celok. Neprávne namontovanie zariadenia môže byť príčinou vibrácií a hluku.
- Stabilizačno-zapálovacie zariadenie je určené na napájanie vysokotlakových sodných lám a kovových halogenidových lám. Elektrické parametre napájaných lám musia byť v súlade s informáciami uvedenými v tomto návode. Zapálovacie napätie max 5KV.
- Rozsvetenie lampy môže trvať až do 5 minút od momentu zapnutia napájacieho napäťa. Ak sa po tomto čase lampa nerozsvietí, je potrebné okamžite ju nahradit za novú.
- Dovozca/dodávateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávnej montáže, poškodenia, ktoré vznikne v dôsledku chybných napájacích a sveťefňov obvodov, v dôsledku samostatných konštrukčných úprav a nedodržiavania pokynov tohto návodu.

MONTOVANIE:

- Pred začahnením montáže je potrebné sa uistíť, že elektroinstalácia nie je pod napätim.
- Doporučuje sa prevádzkanie montáže podľa nižšie uvedenej schémy.

PROTEJEAŽ A MEDUL ÍNCONJUTOR:

- Sistemom de stabilizare-aprindere trebuie instalat intr-un loc lipsit de umezeală, pra și alte impurități (gradul IP20), pe o pardoseală cu aprindere normală (de exemplu unde temperatură de aprindere este cel puțin 200°C, care nu se deformază și nu se înmolă la această temperatură, de exemplu lemnul și materiale din lemn de grosime peste 2 mm) sau care nu este inflamabilă (adică nu întregire ardere, de exemplu metal, ghips, beton).

- În unic cauză nu este posibil să sistemul de alimentare să acopere cu alte materiale, trebuie să se asigure accesul liber al aerului către piesele încălzite – în cauză contrar există pericol de incendiu.
- La montare aveți grijă la masa utilizajului. Montarea inadecvată poate fi sursa vibrărilor și a zgromotului.
- Sistemul de stabilizare-aprindere este destinat alimentării lâmpilor de înaltă presiune cu sodiu și a lâmpilor metalo-halogeni. Parametrii electrici ai lâmpilor alimentate trebuie să fie conformi cu informațiile din aceste instrucțiuni. Tensiunea de aprindere max. 5KV.
- Aprinderea lâmpii poate dura până la 5 minute de la punerea alimentării. Dacă după acest timp lampa nu se aprinde, acesta trebuie schimbată cu una nouă.
- Importator / Distributor nu își asumă responsabilitatea pentru pagubele apărute ca urmare a montării inadecvata, a pagubelor apărute ca urmare a unor circuite inadecvate, a efectuării oricărui schimbări tehnice personale, sau dacă nu se respectă recomandările descrise în instrucțiunile de utilizare.

(RO)/(MD)

Instrucțiuni de montare și utilizare a sistemului de stabilizare și aprindere.

ATENȚIE!

Modificările tehnice rezervate

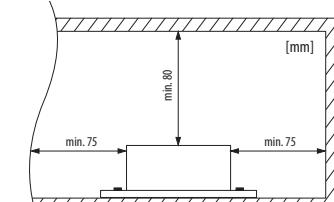
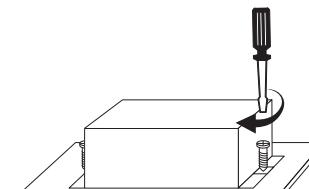
Păstrează instrucțiunea

A SE CITI ÎNANTE DE ÎNCEREREA MONTĂRII:

- Inainte de incepera repararii trebuie să decuplați echipamentul de la priza de alimentare cu energie electrică. Înălținere și schimbarea sursei de lumină trebuie efectuate de către un electrician calificat.
- Produsul posede o clăma de protecție care trebuie conectată cu cablul de protecție al sursei de alimentare. Clema de protecție a carcasel (dacă există) trebuie conectată cu cablul de protecție la ieșirea echipamentului de stabilizare-aprindere. Lipsa acestor conexiuni poate duce la electrocucare și incendiu.
- Sistemul de stabilizare-aprindere trebuie instalat într-un loc lipsit de umezeală, pra și alte impurități (gradul IP20), pe o pardoseală cu aprindere normală (de exemplu unde temperatura de aprindere este cel puțin 200°C, care nu se deformază și nu se înmolă la această temperatură, de exemplu lemnul și materiale din lemn de grosime peste 2 mm) sau care nu este inflamabilă (adică nu întregire ardere, de exemplu metal, ghips, beton).
- În unic cauză nu este posibil să sistemul de alimentare să acopere cu alte materiale, trebuie să se asigure accesul liber al aerului către piesele încălzite – în cauză contrar există pericol de incendiu.
- La montare aveți grijă la masa utilizajului. Montarea inadecvată poate fi sursa vibrărilor și a zgromotului.
- Sistemul de stabilizare-aprindere este destinat alimentării lâmpilor de înaltă presiune cu sodiu și a lâmpilor metalo-halogeni. Parametrii electrici ai lâmpilor alimentate trebuie să fie conformi cu informațiile din aceste instrucțiuni. Tensiunea de aprindere max. 5KV.
- Aprinderea lâmpii poate dura până la 5 minute de la punerea alimentării. Dacă după acest timp lampa nu se aprinde, acesta trebuie schimbată cu una nouă.
- Importator / Distributor nu își asumă responsabilitatea pentru pagubele apărute ca urmare a montării inadecvata, a pagubelor apărute ca urmare a unor circuite inadecvate, a efectuării oricărui schimbări tehnice personale, sau dacă nu se respectă recomandările descrise în instrucțiunile de utilizare.

MONTAJ:

- Inainte de a se trece la montaj se va verifica dacă instalația electrică nu este sub tensiune;
- Se recomandă executarea montajului conform schemei de mai jos:



Kanlux
PERU 70
PERU 150

www.kanlux.com

(GB) (D) (BG) (LT) (LV) (RUS) (BY) (UA) (RO) (MD) (EST)
 (PL) Kanlux sp. z o.o., ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków
 (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek
 (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Štefánikova 379/19, 911 01 Trenčín
 (H) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/b.